

19.01.2026

Священник: Мир всем.

Чтец: И ду́хови твоему.

Диакон: Прему́дрость.

Чтец: Прокимен, глас 4: Благослове́н грядый во Ѝмя Господа́не, / Бог Госпо́дь и яви́ся нам.

Лик: Благослове́н грядый во Ѝмя Господа́не....

Чтец: Исповéдайтесь Гóсподеви, яко Благ, яко в век ми́лость Егó.

Лик: Благослове́н грядый во Ѝмя Господа́не....

Чтец: Благослове́н грядый во Ѝмя Господа́не.

Лик: Бог Госпо́дь и яви́ся нам.

Диакон: Прему́дрость.

Чтец: К Титу послáния святáго Апóстола Пáвла чте́ние.

И паки диакон: Вóнмем.

Чтец: Чáдо Тíте, яви́ся благодáть Бóжия спаси́тельная всем человéком, наказу́ющи нас, да

отвéргшеся нечéстия и мирскíх похотéй, целомúдренно, и прáведно, и благочéстно поживéм в нынешнем вéце, ждúще блажéнного уповáния и явле́ния слáвы Вели́каго Бóга и Спáса на́шего Иисúса Христá. Иже дал есть Себé за ны, да избáвит ны от вся́каго беззакóния и очистит Себé люди избрáнны, ревнýтели дóбрым делóм. Егда же благодáть и человеколюбие яви́ся Спáса на́шего Бóга, не от дел прáведных, и́хже сотворíхом мы, но по Своéй Егó мíлости, спасé нас бáнею пакибытия и обновлéнием Дúха Святáго, Егóже излия́ на нас обýльно Иисúс Христóм, Спаси́телем на́шим, да оправдýвшеся благодáтию Егó, наслéдницы бúдем по уповáнию жíзни вéчныя. (Зач. 302А., Тит.2:11-14,3:4-7)

Mein Kind Titus, Denn die Gnade Gottes ist erschienen, um alle Menschen zu retten. Sie erzieht uns dazu, uns von der Gottlosigkeit und den irdischen Begierden loszusagen und besonnen, gerecht und fromm in dieser Welt zu leben, während wir auf die selige Erfüllung unserer Hoffnung warten: auf das Erscheinen der Herrlichkeit unseres großen

Gottes und Retters Christus Jesus. Er hat sich für uns hingegeben, um uns von aller Schuld zu erlösen und sich ein reines Volk zu schaffen, das ihm als sein besonderes Eigentum gehört und voll Eifer danach strebt, das Gute zu tun. Als aber die Güte und Menschenliebe Gottes, unseres Retters, erschien, hat er uns gerettet - nicht weil wir Werke vollbracht hätten, die uns gerecht machen können, sondern aufgrund seines Erbarmens - durch das Bad der Wiedergeburt und der Erneuerung im Heiligen Geist. Ihn hat er in reichem Maß über uns ausgegossen durch Jesus Christus, unseren Retter, damit wir durch seine Gnade gerecht gemacht werden und das ewige Leben erben, das wir erhoffen.

Священник: Мир ти.

Чтец: И дўхови твоему.

Диакон: Премудрость.

Чтец: Аллилўиа. Аллилўиа. Аллилўиа, глас 4.

Лик: Аллилўиа. Аллилўиа. Аллилўиа.

Чтец: Принесите Гóсподеви, сýнове Бóжии,
принесите Гóсподеви сýны óвни.

Лик: Аллилўиа. Аллилўиа. Аллилўиа.

Чтец: Глас Госпóдень на водáх, Бог слáвы возгремé,
Госпóдь на водáх мнóгих.

Лик: Аллилўиа. Аллилўиа. Аллилўиа.